

## MyVALLOX TOUCH

### Podręcznik

---



### Panel sterowania

## SPIS TREŚCI

## WSTĘP ..... 2

Bezpieczeństwo .....	3
Instalacja .....	3
Gwarancja .....	3
Przeznaczenie .....	3
Utylizacja urządzenia wentylacyjnego .....	4
Oznaczenia bezpieczeństwa stosowane w instrukcjach .....	4
Kompatybilność panelu sterowania MyVallox Touch .....	4
Schemat systemu .....	5
Sterowanie urządzeniem wentylacyjnym .....	5
Opcje sterowania urządzeniem wentylacyjnym .....	5
Łączenie urządzenia wentylacyjnego z usługą Cloud .....	6
Przyciski panelu sterowania .....	7
Oprogramowanie urządzenia .....	8

## USTAWIANIE ..... 9

Włączanie i wyłączanie urządzenia .....	9
Konfiguracja ustawień .....	9
Wybrać język .....	9
Ustawić czas .....	9
Ustawić zegar 24 lub 12 godzinny .....	10
Ustawić automatyczny czas letni .....	10
Ustawić datę .....	10
Podstawowe ustawienia wentylatora .....	11
Regulacja przepływów powietrza nawiewanego i wywiewanego .....	11
Tryby wentylacji .....	12
Cztery tryby pracy urządzenia wentylacyjnego .....	12
W domu .....	12
Poza domem .....	12
Booster .....	12
Niestandardowy .....	12
Zmiana trybu .....	13
Wyświetlanie podstawowych ustawień trybów wentylacji .....	13
Ustawienia .....	14
Ustawienia filtrów .....	14
Ustawianie interwału przypomnień o wymianie filtra .....	14
Edycja ustawień trybu wentylacji .....	14
Ustawianie daty ostatniej wymiany filtrów .....	15
Przypomnienie o konserwacji filtra .....	15
Ustawienia wyświetlacza .....	16
Ustawienie czasu uśpienia .....	16
Regulacja jasności wyświetlacza .....	16
Wybór języka interfejsu użytkownika .....	16

Data i czas .....	17
Ustawianie daty i czasu .....	17
Ustawianie godziny .....	17
Wybieranie zegara 24- lub 12-godzinnego .....	17
Ustawienie daty .....	17
Programator tygodniowy .....	18
Automatyczny czas letni .....	18
Ustawianie oraz edycja programu tygodniowego .....	19
Włączenie programatora tygodniowego .....	19
Wyłączenie programatora tygodniowego .....	19
Usunięcie ustawień programatora tygodniowego .....	20
Przykład ustawiania programu tygodniowego .....	20
Wyłączanie urządzenia .....	21
Rozwiązywanie problemów .....	22



### UWAGA

Urządzenie wentylacyjne Vallox MV można zarejestrować w usłudze MyVallox Cloud i zalogować się do swojego konta MyVallox Cloud pod adresem [www.myvallox.com](http://www.myvallox.com).

## BEZPIECZE STWO

Bezpieczna i odpowiednia obsługa wymaga znajomości podstawowych przepisów bezpieczeństwa oraz celu, do którego wykorzystywany będzie układ wentylacyjny. Przed uruchomieniem urządzenia wentylacyjnego należy przeczytać niniejszy podręcznik. Prosimy zatrzymać podręcznik na później do celów informacyjnych. W przypadku zgubienia podręcznika można go pobrać z naszej strony WWW.

Zawiera on wszystkie informacje niezbędne do bezpiecznej obsługi systemu. Wszystkie osoby obsługujące i konserwujące system wentylacji muszą postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w niniejszym podręczniku obsługi. Ponadto należy przestrzegać wszystkich obowiązujących lokalnie przepisów o zapobieganiu wypadkom.

## Instalacja

Instalację oraz konfigurację mogą przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowani specjaliści. Instalacje i połączenia elektryczne mogą wykonywać wyłącznie elektrycy, w zgodzie z przepisami lokalnymi.

## GWARANCJA

Gwarancja i odpowiedzialność nie obejmują uszkodzeń wynikających z:

- Nieodpowiedniego wykorzystania systemu wentylacji oraz centrali sterującej
- Nieodpowiedniej lub nieprawidłowej instalacji, konfiguracji lub obsługi
- Zignorowania instrukcji dotyczących transportu, instalacji, wykorzystywania lub serwisowania
- Modyfikacji konstrukcji lub elektroniki albo też zmian dokonanych w oprogramowaniu

## PRZEZNACZENIE

Wszystkie urządzenia wentylacyjne Vallox zostały zaprojektowane w celu zapewnienia odpowiedniej, ciągłej wentylacji wymaganej dla zachowania zdrowia oraz dobrego stanu budynków.



### WAŻNE

W celu zapewnienia odpowiedniej dla zdrowia i stanu budynku jakości powietrza konieczne jest utrzymanie ciągłości wentylacji. Zaleca się pozostawienie wentylacji włączonej również na dłuższe nieobecności. Utrzymuje to świeże powietrze wewnątrz budynku i zapobiega skraplaniu się wilgoci wewnątrz konstrukcji i kanałów wentylacyjnych. Zmniejsza również ryzyko uszkodzeń spowodowanych wilgocią.



### UWAGA

Więcej informacji można znaleźć pod adresem [www.vallox.com](http://www.vallox.com)



### OSTRZEŻENIE

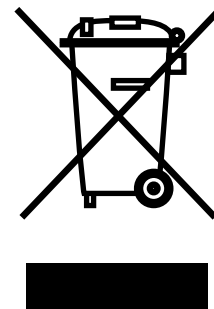
Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez dzieci (w wieku poniżej 8 lat) lub osoby z niepełnosprawnością sensoryczną, fizyczną lub umysłową, czy też nie mające doświadczenia i wiedzy, pozwalających na bezpieczne korzystanie z urządzenia.

Osoby te mogą korzystać z urządzenia pod nadzorem, lub też postępując zgodnie z poleceniami osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

Dzieci muszą być nadzorowane i nie mogą bawić się urządzeniem.

## UTYLIZACJA URZĄDZENIA WENTYLACYJNEGO

Urządzeń elektronicznych nie należy utylizować razem z odpadami komunalnymi. Przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących bezpiecznego i ekologicznego utylizowania produktów.



## OZNACZENIA BEZPIECZEŃSTWA STOSOWANE W INSTRUKCJACH



**NIEBEZPIECZEŃSTWO**  
Wskazuje zagrożenie, które spowoduje śmierć lub poważne obrażenia jeżeli się go nie uniknie.



**OSTRZEŻENIE**  
Wskazuje zagrożenie, które może spowodować śmierć lub poważne obrażenia jeżeli się go nie uniknie.



**OSTROŻNIE**  
Wskazuje zagrożenie, które może spowodować drobne lub średnie obrażenia jeżeli się go nie uniknie.



**WAŻNE**  
Wskazuje zagrożenie, które może spowodować szkody majątkowe lub utratę danych jeżeli się go nie uniknie.



**UWAGA**  
Oznacza istotne informacje o produkcie.



**PORADA**  
Zapewnia dodatkowe informacje o wykorzystaniu produktu i płynących z niego korzyściach.

## KOMPATYBILNOŚĆ PANELU STEROWANIA MYVALLOX TOUCH

Panel sterowania jest kompatybilny z wszystkimi urządzeniami wentylacyjnymi MyVallox.

## SCHEMAT SYSTEMU

1. Internet
2. WLAN
3. Router
4. WLAN/LAN
5. Dodatkowy przełącznik
6. Czujniki

## STEROWANIE URZĄDZENIEM WENTYLACYJNYM

### Opcje sterowania urządzeniem wentylacyjnym.

Pracą jednostki wentylacyjnej Vallox można sterować przy pomocy następujących środków:

- przy pomocy panelu sterowania MyVallox
- przez interfejs użytkownika MyVallox Home
- przez serwis Cloud MyVallox
- przez automatykę budynku za pośrednictwem komunikatów Modbus

Wbudowany czujnik wilgotności i dwutlenku węgla zapewnia optymalną wentylację również kiedy lokal nie jest zamieszkały. Zewnętrzne czujniki dwutlenku węgla, VOC i wilgotności są dostępne jako akcesoria.

Każdy z użytkowników może skorzystać z programatora tygodniowego w celu dostosowania wentylacji do indywidualnego stylu życia.



#### UWAGA

Instrukcje dla MyVallox Cloud/Home można znaleźć pod adresem [vallox.techmanuals.info/ValloxMV/ENG/help/webhelp](http://vallox.techmanuals.info/ValloxMV/ENG/help/webhelp)

## ŁĄCZENIE URZĄDZENIA WENTYLACYJNEGO Z USŁUGĄ CLOUD

Urządzenie wentylacyjne można podłączyć do usługi MyVallox Cloud. Usługa Cloud pozwala również na zdalne sterowanie wentylacją, również przy pomocy np. smartfonu lub tabletu. Oprogramowanie urządzenia jest aktualizowane automatycznie za pośrednictwem usługi Cloud. Aby połączyć urządzenie wentylacyjne z usługą Cloud musi być ono podłączone do sieci Internet przez LAN i zarejestrowane w usłudze Cloud. Jednocześnie tworzy się konto MyVallox Cloud dla siebie samego. O usłudze można przeczytać więcej pod adresem [www.myvallox.com](http://www.myvallox.com).

Aby zarejestrować urządzenie wentylacyjne Vallox w usłudze MyVallox Cloud:

1. Podłączyć jeden koniec przewodu sieciowego do szarego złącza urządzenia wentylacyjnego Vallox, a drugi koniec do routera.
2. Otworzyć ustawienia sieciowe na komputerze, wybierając **Start → Mój komputer → Sieć**. Pojawi się ikona komputera z tekstem Vallox i seria liczb. Otwórz interfejs użytkownika MyVallox Home podwójnym kliknięciem na ikonę. Otworzy się interfejs użytkownika MyVallox Home.

LUB

Z panelu sterowania MyVallox Touch Control, wybierz **Menu serwisowe → Wyświetlacz diagnostyczny → Adres IP**. Wpisz adres IP i naciśnij **Enter**. Otworzy się interfejs użytkownika MyVallox Home.

3. Wybierz **Funkcje specjalne**.
4. Otworzy się wtedy obszar MyVallox Cloud, w którym możesz zobaczyć czy jesteś zalogowany w usłudze w chmurze.
5. Wybierz **Połącz..** Otrzyj (a)6 (BDCp)-7.9 (i r(f)-FleBDC593 444/T12 1 T.2 (z)-24.910.63.1 (u9FI)/a)-9.2 (sz aBDCj)-9.c -i (a)-674 (

## PRZYCISKI PANELU STEROWANIA

PRZYCISK	OPIS
< >	Przyciski strzałek pozwalają na zmianę trybu pracy urządzenia wentylacyjnego.
i	<b>Przycisk Informacje o wentylacji</b> pozwala na wyświetlenie informacji o aktualnie aktywnym trybie oraz informacji o temperaturze i czujnikach.
≡	<b>Przycisk Ustawienia</b> otwiera menu ustawień.
↶	Przycisk <b>Wstecz</b> powoduje cofnięcie do poprzedniego menu.
◀	<b>Przycisk strzałki w lewo</b> przechodzi w lewo w menu.
▶	<b>Przycisk strzałki w prawo</b> przechodzi w prawo w menu.
✓	Przycisk <b>OK</b> potwierdza wybraną opcję.
✕	<b>Naciśnij przycisk Anuluj</b> w celu anulowania wyboru.
🎯	<b>Naciśnij przycisk Wybierz</b> w celu ustawienia programatora tygodniowego.
✎	<b>Przycisk Edytuj</b> pozwala na edycję ustawień.
+	<b>Przycisk Plus :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Zwiększa wartość wybranego ustawienia.</li> </ul>
-	<b>Przycisk Minus :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Zmniejsza wartość wybranego ustawienia.</li> </ul>
▲	<b>Przycisk strzałki w górę</b> przechodzi do góry w menu.
▼	<b>Przycisk strzałki w dół</b> przechodzi w dół w menu.
📈	<b>Przycisk Statystyki</b> otwiera wykresy temperatury, wilgotności względnej powietrza lub poziomu CO2 (1 dzień).

**MyVALLOX**  
TOUCH



### UWAGA

Panel sterowania MyVallox Touch Control zawiera przyciski opisane w tabeli poniżej. Panel sterowania ma ekran dotykowy.

## OPROGRAMOWANIE URZĄDZENIA.

Zalecamy wykorzystywanie zawsze najnowszej wersji oprogramowania.

Podczas uruchamiania urządzenia na wyświetlaczu panelu sterowania pokazywana jest wersja oprogramowania urządzenia wentylacyjnego. Alternatywnie, aktualną wersję oprogramowania można również sprawdzić na wyświetlaczu urządzenia, w pozycji **Informacja o urządzeniu** w menu serwisowym.

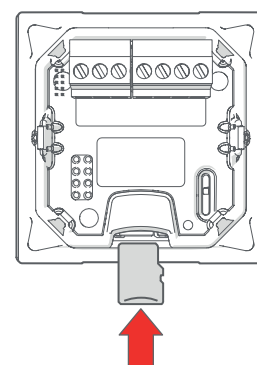
Aktualizowanie urządzenia wentylacyjnego MyVallox przy pomocy panelu sterowania MyVallox Touch Control:

Potrzebny jest komputer z połączeniem z Internetem, karta MicroSD oraz ewentualnie adapter.

Wymagania dla karty MicroSD:

- Sformatowana z systemem FAT32 (exFAT nie działa)
- Maksymalny rozmiar 32GB
- Brak rozmiaru minimalnego

1. Pobrać najnowszą wersję oprogramowania spod adresu: <https://cloud.vallox.com/>
2. Skopiować pobrany plik aktualizacji HSWUPD.BIN (Uwaga! Nie można zmieniać nazwy pliku!) na kartę MicroSD.
3. Odłączyć urządzenie wentylacyjne od zasilania lub wyłączyć bezpiecznik.
4. Zdemontować panel sterowania ze skrzynki wylotowej i zdjąć szarą ramkę montażową z panelu sterowania. Nie odłączać przewodów zasilania panelu sterowania. Włożyć kartę MicroSD do panelu sterowania.
5. Podłączyć urządzenie lub włączyć bezpiecznik ponownie.
6. Panel sterowania pobiera nową wersję oprogramowania z karty MicroSD na panel sterowania. Na wyświetlaczu pokazuje się pasek postępu. Proces zajmuje około minuty.
7. Po zakończeniu pobierania można wyjąć kartę MicroSD i ponownie zamontować panel sterowania na skrzynce wylotowej. Nie odłączać przewodów zasilania panelu sterowania.
8. Panel sterowania przesyła nowe oprogramowanie z panelu sterowania na płytę główną urządzenia wentylacyjnego. Może to zająć kilka godzin. Urządzenie pracuje normalnie, ale nie zaleca się używania panelu sterowania.
9. Po zakończeniu procesu aktualizacji urządzenie uruchomi się ponownie. Wersja oprogramowania urządzenia jest wyświetlana na panelu sterowania podczas rozruchu oraz podczas wykorzystania: **Menu serwisowe -> Informacja o urządzeniu**





## WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA

Przy pierwszym uruchomieniu urządzenia lub przy uruchamianiu go po procedurze konserwacji należy najpierw podłączyć je do zasilania. To uruchomi urządzenie.

Jeżeli urządzenie wentylacyjne zostało wyłączone z panelu sterowania (zobacz Wyłączanie urządzenia), to można je uruchomić przez dotknięcie ekranu dotykowego urządzenia.

Aby wyłączyć urządzenie wentylacyjne:

1. Wybrać strzałkami opcję **Wyłącz urządzenie**.
- ✓ 2. Wybrać **OK**.
3. Naciśnij **OK**, aby potwierdzić wybór. Urządzenie wentylacyjne zostało teraz wyłączone.

## KONFIGURACJA USTAWIE

Podczas konfiguracji urządzenia wentylacyjnego zostaną skonfigurowane następujące ustawienia:

- język interfejsu użytkownika
- datę i czas
- ustawienia wentylatora

Ustawienia wentylatora musi wprowadzić wykwalifikowany instalator układów wentylacyjnych, zgodnie z planem wentylacji. Nie zmieniać tych ustawień.

### Wybra j zyk

1. Wybrać swój język.
- ✓ 2. Wybrać **OK**.
3. Język został ustawiony, a panel sterowania przechodzi do ustawień czasu.

### Ustawi czas

1. Ustawić godzinę przy pomocy przycisków **Plus** i **Minus**.
- ✓ 2. Wybrać **OK**.
3. Ustawić minutę przy pomocy przycisków **Plus** i **Minus**.
4. Czas ustawiono.
5. Przejść do następnej fazy przez wybranie **OK**.



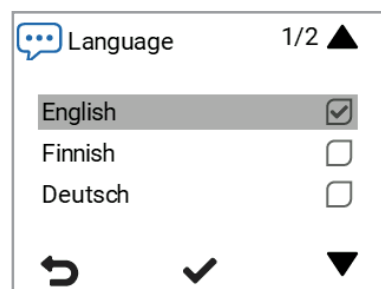
#### WAŻNE

Zaleca się, aby wentylacja była włączona przez cały czas, bez przerwy.



#### PORADA

Panel sterowania MyVallox Touch Control automatycznie przełącza się w tryb uśpienia za każdym razem, kiedy upłynie Czas uśpienia skonfigurowany w ustawieniach wyświetlacza. Panel sterowania można obudzić dotykając ekranu dotykowego.

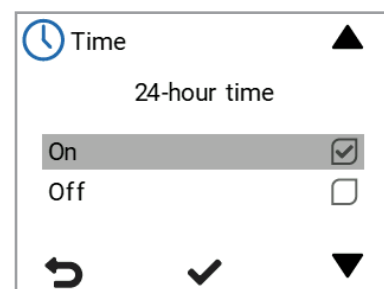


## Ustawi zegar 24 lub 12 godzinny

Domyślnie stosowany jest zegar 24 godzinny.

Aby wykorzystać zegar 12 godzinny:

1. Ustawić **Wyłączony** jako wartość dla ustawienia **24 h**.
2. Przejść do następnej fazy przez wybranie **OK**.

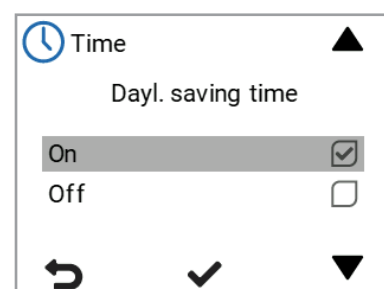


## Ustawi automatyczny czas letni

Domyślnie automatyczny czas letni jest włączony.

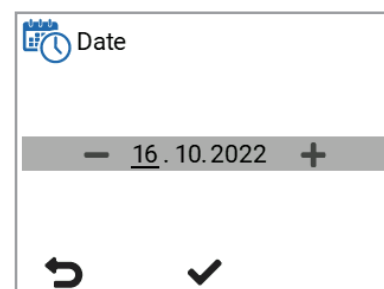
Aby włączyć ustawienie ręcznego czasu letniego.

1. Ustawić **Wyłączony** jako wartość dla ustawienia **Czas letni**.
2. Ręczne ustawianie czasu letniego jest teraz włączone.
3. Przejść do następnej fazy przez wybranie **OK**.



## Ustawi dat

1. Ustawić datę przy pomocy przycisków **Plus** i **Minus**.
- ✓ 2. Wybrać **OK**.
3. Ustawić miesiąc przy pomocy przycisków **Plus** i **Minus**.
- ✓ 4. Wybrać **OK**.
5. Ustawić rok przy pomocy przycisków **Plus** i **Minus**.
- ✓ 6. Wybrać **OK**.
7. Ustawiono datę.



## Podstawowe ustawienia wentylatora



### WAŻNE

Przepływy powietrza należy wyregulować zgodnie z wartościami podanymi w planie wentylacji. Zaleca się regulację przepływów powietrza tak, aby nie trzeba ich było dławić zaworami. Taka konfiguracja jest najbardziej energooszczędna.

Najpierw należy ustawić obie wartości tak blisko wartości idealnej, jak to tylko możliwe, sprawdzając wartości krzywych wentylatora nawiewanego i wywiewanego. Jeżeli na początku współczynnik różnicy przepływów jest wysoki, urządzenie wentylacyjne może być zmuszone do przeprowadzenia dodatkowych cykli odszraniania przy ujemnych temperaturach, utrudniając regulację przepływów powietrza. Sprawdzić przepływy powietrza przy pomocy pomiarów na zaworach i precyzyjnie wyregulować wartości procentowe zgodnie z wymaganiami.



### UWAGA

Jeżeli powietrze na zewnątrz jest bardzo zimne (poniżej -10°C w przypadku wymiennika z aluminium lub poniżej -3°C przy wymienniku z tworzywa sztucznego), to urządzenie może wymagać odszronienia zespołu wymiennika ciepła. Podczas odszraniania nie można regulować przepływów powietrza.



### WAŻNE

Ustawienia powietrza nawiewanego i wywiewanego zostały dokonane przez specjalistę podczas konfiguracji urządzenia wentylacyjnego. Można je zmieniać tylko przy rekonfiguracji urządzenia wentylacyjnego. Zmiana ustawień wentylacji wytwarzająca nadciśnienie w budynku może spowodować uszkodzenie jego konstrukcji.

## Regulacja przepływów powietrza nawiewanego i wywiewanego

1. Ustawić ilość powietrza nawiewanego przez wentylator jako procent maksymalnego współczynnika wydatku przy pomocy przycisków **Plus** i **Minus**. Szybkość wentylatora (w obr./min) zmieni się odpowiednio.
2. Zmierzyć i wyregulować przepływy powietrza nawiewanego od zaworów.
3. Nacisnąć przycisk **OK**.
4. Ustawić strumień powietrza wywiewanego jako procent maksymalnego współczynnika wydatku przy pomocy przycisków **Plus** i **Minus**. Szybkość wentylatora (w obr./min) zmieni się odpowiednio. Zmierzyć i wyregulować przepływy powietrza wywiewanego od zaworów.
- ✓ 5. Wybrać **OK**. Ustawienia powietrza nawiewanego i wywiewanego zostały zakończone.
6. Zarejestrować ustawione procenty w dzienniku pomiarów. Po zakończeniu konfiguracji nie należy już zmieniać współczynnika wydatku wentylatorów nawiewnych i wywiewnych. Ten sam współczynnik jest stosowany również dla trybów Poza domem oraz Booster.



### UWAGA

Jeżeli urządzenie wentylacyjne zostało uruchomione przed wyregulowaniem przepływu powietrza, to przepływ powietrza należy zmierzyć przy pomocy menu Ustawienia (zobacz „Zapisywanie i przywracanie ustawień”). Zapewnia to optymalne ustawienia urządzenia dla regulacji przepływów powietrza.

**Basic fan settings**

Supply air

–	50 %	+
0 %	rpm	100 %

**Basic fan settings**

Extract air

–	50 %	+
0 %	rpm	100 %

## TRYBY WENTYLACJI

### Cztery tryby pracy urządzenia wentylacyjnego



#### W domu

Z tego trybu należy skorzystać, kiedy mieszkanie lub lokal są zajęte.



#### Poza domem

Z trybu należy skorzystać, kiedy mieszkanie lub lokal są puste, np. podczas podróży lub innej długiej nieobecności.



#### Booster

Przy pomocy tego trybu można zwiększyć poziom wentylacji, np. kiedy w mieszkaniu jest więcej ludzi niż zwykle.



#### Niestandardowy

Z tego trybu należy skorzystać kiedy, na przykład, rozpala się kominek. Tryb ten wykorzystuje się głównie do stworzenia w lokalu chwilowego nadciśnienia.



#### PORADA

Wykorzystywanie trybów W domu, Poza domem, oraz Booster zgodnie z potrzebą oszczędza energię.



#### WAŻNE

Przedłużone nadciśnienie może doprowadzić do uszkodzenia konstrukcji w budynku.



#### WAŻNE

Jeżeli tryb Niestandardowy jest używany do utworzenia chwilowego nadciśnienia (na przykład jako przełącznik kominkowy), to funkcję wyłącznika czasowego można wyłączyć jedynie jeżeli zewnętrzny przełącznik kominkowy ma wyłącznik czasowy.

## ZMIANA TRYBU

1. Nacisnąć przycisk **strzałki** do momentu, kiedy na wyświetlaczu pojawi się ikona pożądanego trybu.
2. Tryb wentylacji jest teraz zmieniony.

## Wyświetlanie podstawowych ustawień trybów wentylacji

Aby wyświetlić podstawowe ustawienia trybów wentylacji, należy wybrać Informacja o wentylacji:

Wyświetlacz temperatury pokazuje następujące informacje:

**Powietrze wewnętrzne** — podaje temperaturę powietrza wpływającego do urządzenia i odprowadzanego z lokalu.

**Powietrze zewnętrzne** — podaje temperaturę powietrza wpływającego do urządzenia z zewnątrz budynku.

**Powietrze nawiewane** — podaje temperaturę powietrza wpływającego do lokalu z urządzenia.

**Powietrze wyrzucane** — podaje temperaturę powietrza wpływającego na zewnątrz z urządzenia.

**PORADA**  
Można przeglądać wykresy temperatury, wilgotności względnej powietrza oraz dwutlenku węgla dla danego dnia wybierając **Statystyki**.

**PORADA**  
Można przeglądać podstawowe ustawienia wentylacji używając przycisków strzałek.

Wyświetlacz czujników pokazuje następujące informacje:

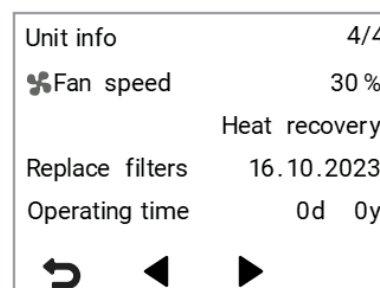
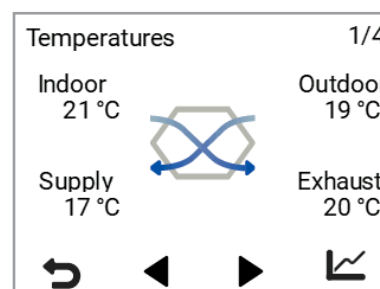
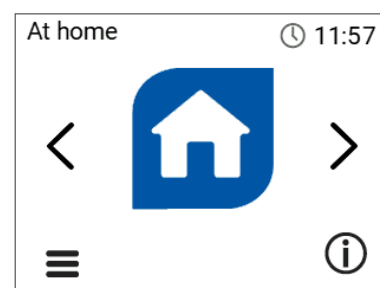
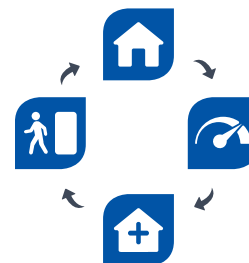
- **Wilgotność** — podaje wilgotność względną powietrza zmierzoną przez czujniki.
- **CO2** — podaje poziom CO2 zmierzony przez czujniki. Jeżeli zamontowano czujnik VOC, to pokazuje on poziom VOC.

Wyświetlacz Informacja o urządzeniu pokazuje następujące informacje:

- **Prędkość wentylatora** — podaje prędkość wentylatora dla urządzenia wentylacyjnego.

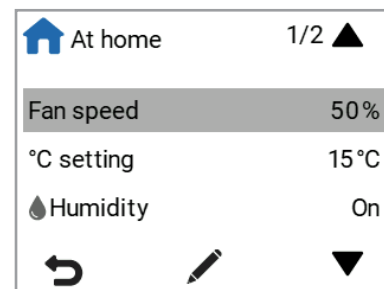
Stany zespołu wymiennika ciepła urządzenia wentylacyjnego to:

- **Odzysk ciepła** — wymiennik ciepła podgrzewa powietrze płynące z zewnątrz.
- **Odzysk chłodu** — wymiennik ciepła chłodzi powietrze płynące z zewnątrz.
- **By-pass wymiennika** — napływające powietrze omija zespół wymiennika ciepła.
- **Odmrażanie** — zespół wymiennika ciepła jest odmrażany.
- **Wymiana filtrów** — pokazuje datę następnej zalecanej daty wymiany filtrów.
- **Czas pracy** — wartość ta podaje, jak długo dane urządzenie pracowało.



## Edycja ustawie trybu wentylacji

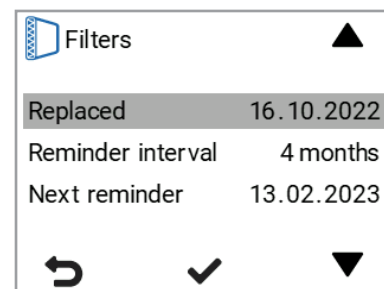
1. Wybrać **Ustawienia**.
2. Wybrać **Ustawienia trybu wentylacji**.
- ✓ 3. Wybrać **OK**.
- ✓ 4. Wybrać pożądaną tryb wentylacji.
- ✓ 5. Wybrać **OK**.
6. Użyć przycisków **strzałek** do wybrania ustawienia do edycji.
- ✎ 7. Wybrać **Edycja**.



## USTAWIENIA

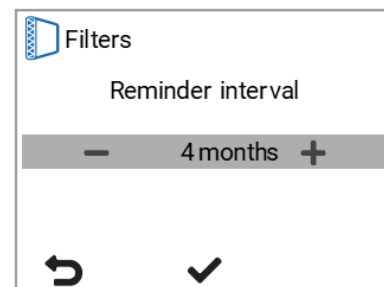
### Ustawienia filtrów

1. Wybrać **Ustawienia > Filtry**.
- ✓ 2. Wybrać **OK**.
3. Wyświetlanie podsumowujące wymianę filtrów pokazuje następujące informacje:
  - **Filtry wymienione** — podaje datę ostatniej wymiany filtrów.
  - **Interwały przypomnień** — podaje interwał wymiany filtra w miesiącach.
  - **Następne przypomnienie** — podaje datę, kiedy zostanie pokazane następne przypomnienie o wymianie filtrów.



### Ustawianie interwału przypomnie o wymianie filtra

1. Wybrać **Ustawienia > Filtry**.
- ✓ 2. Wybrać **OK**.
3. Wybrać interwał przypomnień przy pomocy przycisków **strzałek**.
- ✓ 4. Wybrać **OK**.
5. Ustawić pożądaną interwał przypomnień w miesiącach w polu Interwały przypomnień przy pomocy przycisków **Plus i Minus**. Wartość ta może mieścić się w zakresie od 1 do 12 miesięcy. Ustawienie fabryczne to 6 miesiące.
- ✓ 6. Wybrać **OK**.



## Ustawianie daty ostatniej wymiany filtrów

Instrukcje wymiany filtrów są podane w rozdziale Konserwacja.

Po wymianie filtrów należy wprowadzić datę ich wymiany.

- ☰ 1. Wybrać **Ustawienia > Filtry**.
- ✓ 2. Wybrać **OK**.
- 3. Użyć przycisków **strzałek**, aby wybrać opcję **Wymienione**.
- 4. Wybrać **OK** aby zaktualizować dzień wymiany filtrów na dzień dzisiejszy.



### UWAGA.

W oparciu o ustawioną częstotliwość przypomnień urządzenie automatycznie ustawi przypomnienie konserwacji w celu wymiany filtrów w odpowiednim terminie.



## Przypomnienie o konserwacji filtra

Przypomnienie ma na celu konserwację i przedłużenie żywotności Twojego urządzenia. Pojawi się ono na ekranie w formie komunikatu.

Komunikat można zatwierdzić wybierając **OK**.

Komunikat można opóźnić o tydzień naciskając przycisk **Wstecz**.

## USTAWIENIA WY WIETLACZA

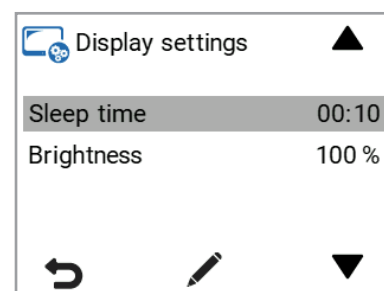
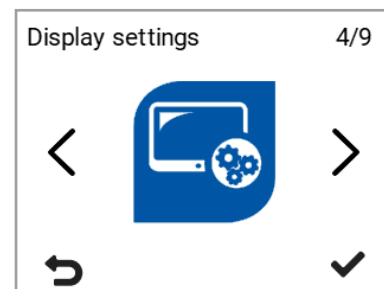
### Ustawienie czasu u śpienia

- ☰ 1. Wybrać **Ustawienia** > **Ustawienia wyświetlacza**.
- ✓ 2. Wybrać **OK**.
- 3. Użyć przycisków **strzałek**, aby wybrać opcję **Czas uśpienia**.
- ✎ 4. Wybrać **Edycja**.



#### PORADA

Panel sterowania MyVallox Touch automatycznie przełącza się w tryb uśpienia za każdym razem, kiedy upłynie skonfigurowany z góry czas uśpienia. Aby obudzić panel sterowania należy dotknąć ekranu dotykowego.

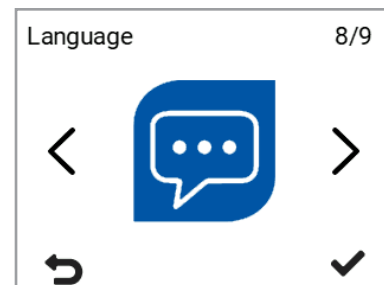


### Regulacja jasno ci wy wietlacza

- ☰ 1. Wybrać **Ustawienia** > **Ustawienia wyświetlacza**.
- ✓ 2. Wybrać **OK**.
- 3. Użyć przycisków **strzałek** do wybrania **jasności**.
- ✎ 4. Wybrać **Edycja**.

### Wybór j zyka interfejsu u ytkownika

- ☰ 1. Wybrać **Ustawienia** > **Język**.
- ✓ 2. Wybrać **OK**.
- 3. Wybrać swój język.
- ✓ 4. Wybrać **OK**.





## DATA I CZAS

### Ustawianie daty i czasu

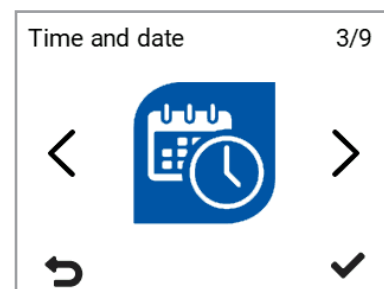
Dostępne ustawienia czasu to:

- Czas
- zegar 24- lub 12-godzinny
- Data
- Automatyczny czas letni



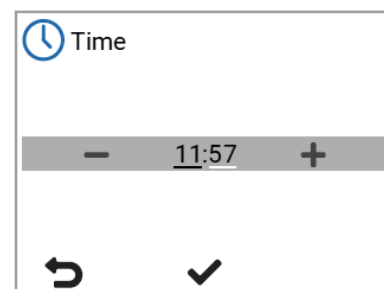
#### UWAGA

Zegar urządzenia wentylacyjnego wytrzymuje utratę zasilania na kilka godzin.



### Ustawianie godziny

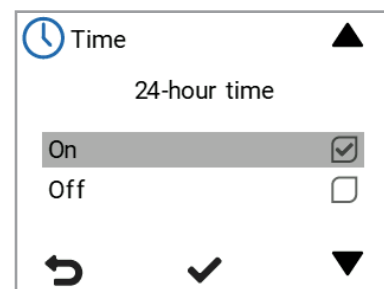
1. Wybrać **Ustawienia > Data i czas**.
2. Wybrać **OK**.
3. Wybrać **czas**.
4. Ustawić czas przy pomocy przycisków **Plus** i **Minus**.
5. Wybrać **OK**.



### Wybieranie zegara 24- lub 12-godzinnego

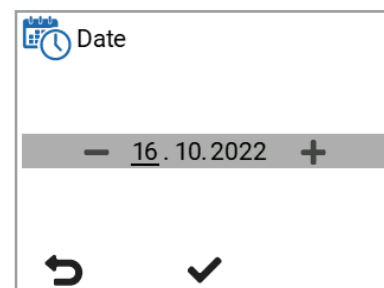
Domyślnie stosowany jest zegar 24-godzinny. Aby włączyć zegar 12-godzinny:

1. Wybrać **Ustawienia > Data i czas**.
2. Wybrać **OK**.
3. Wybrać **24 h**.
4. Ustawić **Wyłączony** jako wartość dla ustawienia **24 h**.
5. Wybrać **OK**.



### Ustawienie daty

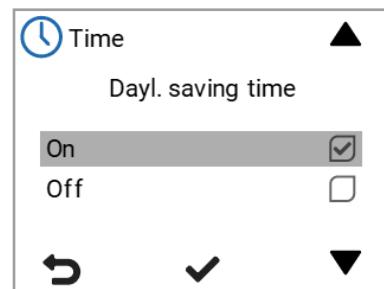
1. Wybrać **Ustawienia > Data i czas**.
2. Wybrać **OK**.
3. Wybrać **datę**.
4. Ustawić datę przy pomocy przycisków **Plus** i **Minus**.
5. Wybrać **OK**.
6. Ustawić miesiąc przy pomocy przycisków **Plus** i **Minus**.
7. Wybrać **OK**.
8. Ustawić rok przy pomocy przycisków **Plus** i **Minus**.
9. Wybrać **OK**.



## Automatyczny czas letni

Domyślnie automatyczny czas letni jest włączony. Aby włączyć ustawienie ręcznego czasu letniego:

1. Wybrać **Ustawienia > Data i czas**.
2. Wybrać **OK**.
3. Wybrać przycisk **Strzałki w dół** do momentu, kiedy nie otworzy się wyświetlacz 2/2.
4. Wybrać **Czas letni**.
5. Wybrać **OK**.



## PROGRAMATOR TYGODNIOWY

Programator tygodniowy pozwala na zaprogramowanie w urządzeniu wentylacyjnym tygodniowego programu wentylacji. Dla każdej godziny tygodnia można skonfigurować jeden z następujących trybów:

- **W domu** — wykorzystany będzie tryb W domu.
- **Poza domem** — wykorzystany będzie tryb Poza domem.
- **Booster** — wykorzystany będzie tryb Booster.
- **Niestandardowy** — wykorzystany będzie tryb Niestandardowy.
- **Tryb czuwania** — urządzenie wentylacyjne zostało wyłączone.
- **Pusty** — wykorzystany będzie poprzedni tryb.



### UWAGA

W przypadku ręcznej zmiany trybu przy włączonym programatorze tygodniowym, wybrany tryb pozostanie aktywny do momentu, kiedy programator nie przełączy się na następny tryb w programie.



### WAŻNE

W celu zapewnienia odpowiedniej dla zdrowia i stanu budynku jakości powietrza **konieczne jest utrzymanie ciągłości wentylacji**. Zaleca się pozostawienie wentylacji włączonej również na dłuższe nieobecności. Utrzymuje to świeże powietrze wewnątrz budynku i zapobiega skraplaniu się wilgoci wewnątrz konstrukcji i kanałów wentylacyjnych. Zmniejsza również ryzyko uszkodzeń spowodowanych wilgocią.



### WAŻNE






Przy wykorzystywaniu trybu Niestandardowego, mieszkanie nie może być pozostawione przez dłuższy czas w stanie nadciśnienia.



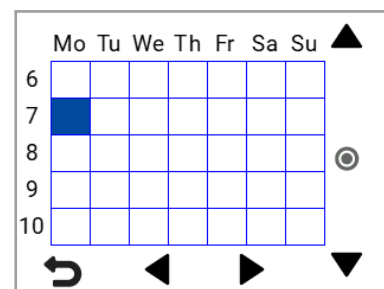
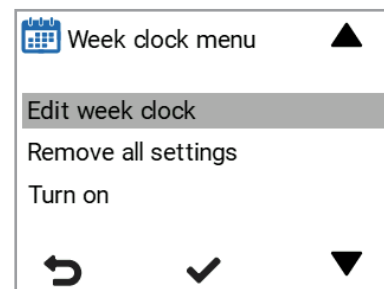
Jeżeli wentylacją sterują czujniki wilgotności, CO2 lub VOC, to zmieniają one szybkość pracy wentylatora, niezależnie od tego, czy tryb wybrano ręcznie, czy też jest wybrany przez programator.

## Ustawianie oraz edycja programu tygodniowego

- ☰ 1. Wybrać **Ustawienia > Programator tygodniowy** **włączony/wyłączony**.
- ✓ 2. Wybrać **OK**.
3. Wybrać **Ustaw programator tygodniowy**.
- ✓ 4. Wybrać **OK**.
5. Wybrać pożądaną godzinę przy pomocy przycisku **Strzałki w prawo**.
6. Wybrać pożądaną godzinę przy pomocy przycisku **Strzałki w dół**.
7. Przy pomocy przycisku **Wybierz** należy przejrzeć i wybrać tryb wentylacji do włączenia o wybranej godzinie. Ikony te to:

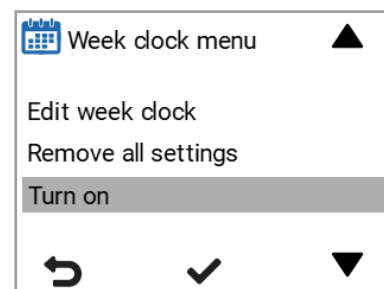
-  Tryb W domu.
-  Tryb Poza domem.
-  Tryb Booster.
-  Tryb niestandardowy
-  Tryb czuwania

8. Po wybraniu trybów dla programatora tygodniowego należy wybrać **Wstecz**.
9. Wybrać **OK**, aby zapisać zmiany w programatorze tygodniowym. Wybrać **Anuluj**, jeżeli nie chce się zapisać tych zmian. Wybrać **Wstecz**, aby powrócić do edycji programatora tygodniowego.



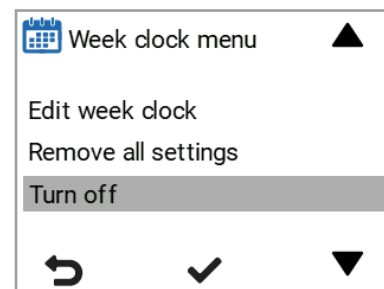
## Włączenie programatora tygodniowego

- ☰ 1. Wybrać **Ustawienia > Programator tygodniowy** **wyłączony**.
- ✓ 2. Wybrać **OK**.
3. Wybrać **Włącz**.
4. Wybrać **Wybór**.
5. Panel sterowania potwierdza, że programator tygodniowy jest włączony.



## Wyłączenie programatora tygodniowego

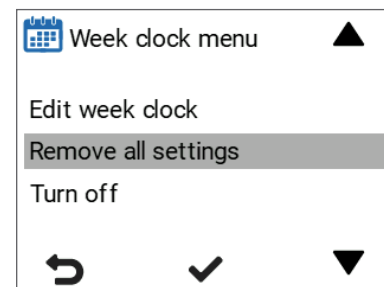
- ☰ 1. Wybrać **Ustawienia > Programator tygodniowy włączony**.
- ✓ 2. Wybrać **OK**.
3. Wybrać **Wyłącz**.
- ✓ 4. Wybrać **OK**.
5. Panel sterowania potwierdzi, że programator tygodniowy jest wyłączony.
6. Programator tygodniowy jest teraz wyłączony. Jeżeli ustawiono program tygodniowy, to zostanie zapisany w systemie.



## Usunięcie ustawień programatora tygodniowego

Aby usunąć ustawienia programatora tygodniowego:

1. Wybrać **Ustawienia > Programator tygodniowy włączony** lub **Programator tygodniowy wyłączony**.
2. Wybrać **Usuń wszystkie ustawienia**.
3. Aby zaakceptować usunięcie programu tygodniowego należy wybrać **OK**. Program tygodniowy został usunięty.



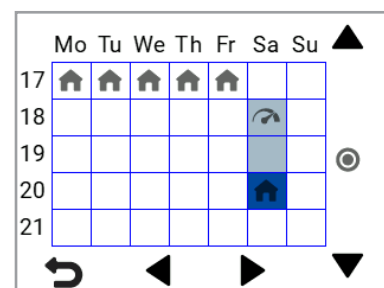
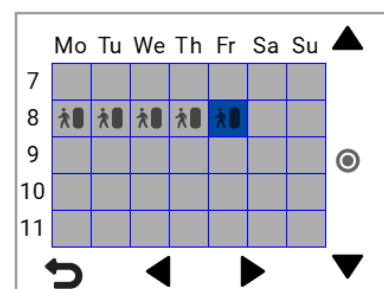
## Przykład ustawiania programu tygodniowego

Na przykład, ustawiony został następujący program tygodniowy:

- Pon-Pt 8-17, *Poza domem*.
- Pon-Pt 17-7, *W domu*.
- Sob 8-17, *W domu*.
- Sob 18-20, *W domu* ze wzmocnieniem wentylacji potrzebnym, na przykład, do gotowania.
- Sob 21-Pon 8, *W domu*.

Aby ustawić programator tygodniowy, należy:

1. Otworzyć programator tygodniowy.
2. Wybrać poniedziałek i wprowadzić następujące ustawienia:
3. Dla 08:00 wybrać tryb Poza domem.
4. Dla 17:00, wybrać tryb W domu.
5. Następnie wprowadzić odpowiednie zmiany dla pozostałych dni tygodnia.
6. Następnie wybrać sobotę i wprowadzić następujące ustawienia:
7. Dla 18:00, wybrać tryb Booster.
8. Dla 21:00, wybrać tryb W domu.
9. Upewnić się, że programator tygodniowy jest włączony.
10. Program tygodniowy został teraz ustawiony.



Ilustracje powyżej pokazują wyżej wymienione ustawienia w programatorze tygodniowym.



### UWAGA

Nie należy ustawiać oddzielnego trybu wentylacji dla każdej godziny. W programie tygodniowym należy wprowadzić tylko godziny, o których tryb wentylacji ma się zmienić.

## WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA

Aby wyłączyć urządzenie wentylacyjne:

1. Wybrać **Ustawienia > Wyłącz urządzenie**.
2. Wybrać **OK**.
3. Zaakceptować polecenie wybierając **OK**.
4. Urządzenie wentylacyjne zostało teraz wyłączone.



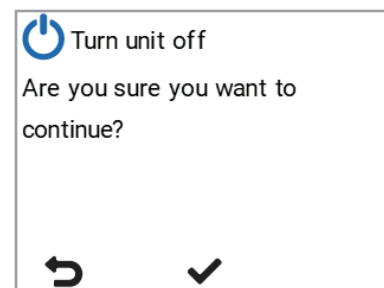
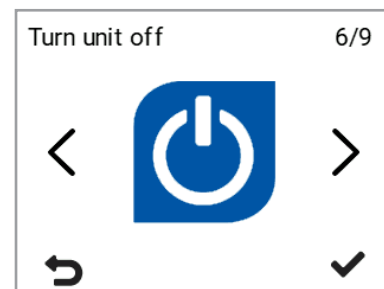
### WAŻNE

W celu zapewnienia odpowiedniej dla zdrowia i stanu budynku jakości powietrza konieczne jest utrzymanie ciągłości wentylacji. Zaleca się pozostawienie wentylacji włączonej również na dłuższe nieobecności. Utrzymuje to świeże powietrze wewnątrz budynku i zapobiega skraplaniu się wilgoci wewnątrz konstrukcji i kanałów wentylacyjnych. Zmniejsza również ryzyko uszkodzeń spowodowanych wilgocią.



### PORADA

Aby ponownie uruchomić urządzenie wentylacyjne, dotknąć ekranu dotykowego.



## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



### UWAGA

Komunikaty błędów są wyświetlane na panelu sterowania oraz w usługach MyVallox Home i MyVallox Cloud.

AWARIA	PRZYCZYNA	DZIAŁANIA
Komunikat błędów: Wentylator powietrza wywiewanego	Wentylator powietrza wywiewanego zatrzymał się.	Upewnić się, że wentylator nie pracuje. Należy sprawdzić działanie wentylatora oraz jego przewody, a tam, gdzie będzie to potrzebne wymienić wentylator. Skontaktować się z centrum serwisowym.
Komunikat błędów: Wentylator powietrza nawiewanego	Wentylator powietrza nawiewanego zatrzymano.	Upewnić się, że wentylator nie pracuje. Należy sprawdzić działanie wentylatora oraz jego przewody, a tam, gdzie będzie to potrzebne wymienić wentylator. Skontaktować się z centrum serwisowym.
Komunikat błędów: Czujnik temperatury 1/2/3/4/5	Czujnik temperatury podany w interfejsie użytkownika jest uszkodzony.	Konieczne jest sprawdzenie instalacji czujnika, a tam, gdzie jest potrzebne należy wymienić dany czujnik. Skontaktować się z centrum serwisowym.
Komunikat błędów: Wysoka temperatura powietrza nawiewanego	Zbyt wysoka temperatura powietrza nawiewanego.	Należy skontrolować działanie nagrzewnicy wtórnej i dodatkowej nagrzewnicy. Skontaktować się z centrum serwisowym.
Komunikat błędów: Niska temperatura powietrza nawiewanego	Zbyt niska temperatura powietrza nawiewanego.	Należy skontrolować działanie nagrzewnicy wtórnej i dodatkowej nagrzewnicy. Upewnić się, że rezystory są włączone w interfejsie użytkownika. W razie potrzeby skontaktować się z centrum serwisowym.
Urządzenie wentylacyjne nie działa; panel sterowania nie działa.	Utracono zasilanie urządzenia albo dźwignia bezpieczeństwa drzwi nie dotyka przełącznika bezpieczeństwa.	Sprawdzić: • Bezpiecznik w skrzynce bezpieczników. • Szklany bezpiecznik w urządzeniu. Skontaktować się z centrum serwisowym. • Wcisnąć do końca przełącznik bezpieczeństwa i sprawdzić, czy można włączyć urządzenie. Jeżeli jest to możliwe, upewnić się, że dźwignia bezpieczeństwa drzwi dotyka przełącznika bezpieczeństwa.
Urządzenie wentylacyjne działa, ale panel sterowania nie działa.	Albo brak zasilania 24 V DC panelu sterowania, albo panel sterowania jest uszkodzony.	Sprawdzić przewody z urządzenia do panelu sterowania. Skontaktować się z centrum serwisowym.
Czujnik zewnętrzny pokazuje wartość temperatury -48 °C	Zostało wybrane wykorzystanie zewnętrznego czujnika temperatury, ale nie jest zainstalowany albo czujnik jest uszkodzony.	• Sprawdzić instalację czujnika, a tam, gdzie jest potrzebne należy wymienić dany czujnik. Skontaktować się z centrum serwisowym. • Jeżeli nie zainstalowano żadnego czujnika, należy sprawdzić ustawienie Sterowanie czujnikiem temperatury zewnętrznej i zmienić je na „Wcale”.



**VALLOX**

[www.vallox.com](http://www.vallox.com)

Vallox Oy | Myllykyläntie 9-11 | 32200 LOIMAA | FINLANDIA

D11476/13.11.2023FIN/22.03.2024POL/PDF